



Hãy xếp lại theo lần và dán lại trước khi gửi



NO POSTAGE  
NECESSARY  
IF MAILED  
IN THE  
UNITED STATES

## BUSINESS REPLY MAIL

FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 4511 AUSTIN, TX

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE



**HARRIS COUNTY  
REGISTRAR OF VOTERS  
PO BOX 3527  
HOUSTON TX 77253-9899**



Hãy xếp lại theo lần và dán lại trước khi gửi

### Điều Kiện

- Quý vị phải ghi danh để bầu cử ở quận hạt mà quý vị cư ngụ.
- Quý vị phải là công dân Mỹ.
- Quý vị phải được ít nhất là 17 tuổi 10 tháng thì mới được ghi danh, và quý vị phải được 18 tuổi vào Ngày Bầu Cử.
- Quý vị không bị kết tội đại hình, hoặc nếu quý vị đã từng bị kết tội đại hình, quý vị phải thi hành hết án của mình, kể cả hết thời gian bị giam giữ, phóng thích trước hạn, dưới sự giám sát, thời gian bị quản chế, hoặc quý vị phải nhận được lệnh ân xá.
- Quý vị không có xác định bởi phán quyết cuối cùng của tòa án thi hành thẩm quyền là quý vị bị mất khả năng tâm thần toàn phần hoặc mất khả năng một phần tâm thần và không được quyền bỏ phiếu.

### Điền Đơn

- Đọc kỹ đơn, điền đơn, ký tên và đề ngày rồi gửi đơn cho ban ghi danh cử tri ở quận hạt của quý vị hay nộp ở văn phòng Ghi danh Cử tri.

- Tất cả các cử tri ghi danh bầu cử ở Texas phải cung cấp số bằng lái xe Texas hay số căn cước được cấp bởi Nha An Toàn Công Cộng Texas. Nếu quý vị không có một số trên, chỉ cần cung cấp bốn số cuối cùng của số an sinh xã hội của quý vị. Nếu quý vị không có số an sinh xã hội, quý vị cần nói rõ điều này.
- Phiếu ghi danh cử tri của quý vị sẽ có hiệu lực 30 ngày sau khi nhận được ghi danh của quý vị hay vào ngày sinh nhật thứ 18 của quý vị, tùy thuộc ngày nào đến sau. Phiếu ghi danh của quý vị phải có hiệu lực vào ngày bầu cử hay trước ngày bầu cử để có thể bỏ phiếu trong lần bầu cử đó.
- Nếu quý vị chuyển nhà đến một quận hạt khác, quý vị phải ghi danh ở quận hạt nơi cư trú mới.

Hãy truy cập trang web của Tổng Thư Ký Tiểu Bang Texas, [www.sos.state.tx.us](http://www.sos.state.tx.us), và để biết thêm thông tin bầu cử hãy truy cập [www.votetexas.gov](http://www.votetexas.gov).

This application is available in English. Please contact your local voter registrar to receive a copy in English.



# Đơn Ghi Danh Cử Tri Texas

Phần này dành riêng cho Văn phòng

Được quy định bởi Văn Phòng Tổng Thư Ký Tiểu Bang Texas VR17.2016V.14

Xin điền vào các phần bằng cách viết kiểu chữ in RÕ RÀNG. Nếu quý vị có bất cứ câu hỏi nào về việc điền đơn xin này xin vui lòng gọi Văn Phòng Đăng Ký Cử Tri Quận Harris tại số 713-274-VOTE(8683) hoặc Văn Phòng Bộ Trưởng tại số 1-800-252-VOTE(8683). TDD 1-800-735-2989. www.sos.state.tx.us.

## 1 Các Câu Hỏi Này Phải Được Điền Đầy Đủ Trước khi Tiếp Tục

Hãy đánh dấu một chỗ

Đơn Mới

Thay đổi Địa chỉ, Tên,  
Hay Thông tin Khác

Xin Thẻ mới

Quý vị có phải là công dân của nước Mỹ không?

Có

Không

Quý vị có được 18 tuổi vào ngày bầu cử hay trước ngày bầu cử không?

Có

Không

Nếu quý vị đánh vào chỗ 'Không' để trả lời cho một trong hai câu hỏi trên, thì xin đừng điền vào mẫu đơn này.

Quý vị có muốn làm nhân viên bầu cử không?

Có

Không

2 Tên Họ kể cả Chữ đứng sau nếu có  
(Jr, Sr, III)

Tên

Tên Lót  
(Nếu có)

Tên Trước Đây (nếu có)

3 Địa Chỉ Cư Trú: Số Nhà, Tên Đường và Số Chung Cư. Nếu không có, hãy mô tả nơi quý vị sống. (Không cho số hộp thư P.O. Đường nông thôn (Rural Rt), hay Địa Chỉ nơi Làm Việc)

Thành phố

TEXAS

Quận hạt

Số Zip Code

4 Địa Chỉ Gửi Thư: Số Nhà, Tên Đường và Số Chung Cư.  
(Nếu thư không thể gửi được đến địa chỉ cư trú của quý vị.)

Thành phố

Tiểu bang

Số Zip Code

5 Thành Phố và Quận của Nơi Cư Ngụ Trước trong Tiểu Bang Texas

6 Ngày Sinh: (tháng/ngày/năm)

7 Giới tính (không bắt buộc)

Nam

Nữ

8 Số Điện Thoại (không bắt buộc)

Gồm cả số Mã Vùng

9 Số Bằng Lái Xe Texas. Hay Số Căn Cước Cá nhân Texas (Được Nhà an Toàn Công cộng cấp)

Nếu không có Bằng lái xe Texas hay Căn cước Cá nhân, hãy cho 4 số cuối cùng của Số An sinh Xã hội của quý vị

XXX-XX-

Tôi đã không được cấp Bằng Lái xe Texas / Số Căn Cước Cá nhân hoặc số an sinh xã hội.

10 Tôi hiểu rằng cho thông tin dối trá để đăng ký bầu cử là khai man, và là một tội phạm xét theo luật tiểu bang và liên bang. Bị kết tội này có thể dẫn đến việc bị bỏ tù đến 180 ngày, mức phạt đến \$2,000, hoặc cả hai. Hãy đọc tất cả ba câu tuyên bố này để xác nhận trước khi ký.

- Tôi là người cư trú ở quận hạt này và là một công dân Mỹ;
- Tôi không bị kết tội đại hình, hoặc nếu tôi đã từng bị kết tội đại hình, tôi đã thi hành hết án của mình, kể cả hết thời gian bị giam giữ, phóng thích trước thời hạn, dười sự giám sát, thời gian bị quản chế, hoặc tôi đã được lệnh ân xá; và
- Tôi không có xác định bởi phán quyết cuối cùng của tòa án thi hành thẩm quyền là tôi bị mất khả năng tâm thần toàn phần hoặc mất khả năng một phần tâm thần và không được quyền bỏ phiếu.

X

Ngày / /

Chữ ký của Người nộp đơn hoặc Đại diện và Quan hệ với Người Nộp đơn hoặc Viết bằng Chữ In Tên của Người Nộp đơn nếu được ký bởi Người làm chứng và ghi Ngày.